

# CÁC TIÊU CHUẨN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ ÁP DỤNG CHO CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA BAXTER

TẤT CẢ CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA BAXTER CẦN PHẢI CÙNG CAM KẾT VỚI CHÚNG TÔI VỀ TÍNH CHÍNH TRỰC TRONG KINH DOANH.

Các tiêu chuẩn này áp dụng cho các cá nhân/tổ chức cung cấp dịch vụ, nguyên liệu thô, hoạt chất, thành phần, thành phẩm, hoặc các sản phẩm khác (gọi tắt là “các nhà Cung cấp”). Khi có các tiêu chuẩn này thì các tiêu chuẩn đạo đức và tuân thủ viết tay riêng của nhà Cung cấp sẽ thay thế các Tiêu chuẩn này nếu nó nhất quán với chúng và được đưa vào văn bản thỏa thuận giữa Baxter và nhà Cung cấp.

## TUÂN THỦ CÁC LUẬT VÀ CÁC QUY ĐỊNH HIỆN HÀNH

- Các nhà cung cấp phải tuân thủ các luật hiện hành, quy định, nguyên tắc và các tiêu chuẩn đạo đức của nước mà tại đó công ty đang hoạt động, các luật hiện hành của Hoa Kỳ cũng như các Tiêu chuẩn này.

## NGHIÊM CẤM ĐÚT LÓT, LẠI QUẢ, TRẢ TIỀN PHI PHÁP, VÀ CÁC THÔNG LỆ THAM NHỮNG KHÁC

- Các nhà cung cấp bị cấm trực tiếp hoặc gián tiếp đưa bất kỳ vật có giá trị nào cho quan chức chính phủ để:
  - Giành thắng lợi hoặc giữ lại việc kinh doanh hoặc tác động sai trái tới hành động hoặc quyết định của quan chức chính phủ, đảng phái chính trị, ứng viên cho cơ quan chính trị hoặc nhân viên của tổ chức quốc tế cộng đồng;
  - Giành lợi thế sai trái; hoặc
  - Tác động bất hợp pháp tới hành động của cá nhân, khách hàng, công ty hoặc người đại diện của công ty.
- Các nhà cung cấp phải giữ các hồ sơ chính xác và minh bạch sao cho phản ánh thực chất các giao dịch và thanh toán.
- Trong lúc Baxter tuân theo các thông lệ kinh doanh sở tại và thực tiễn thị trường thì cả Baxter và nhà Cung cấp đều sẽ không được tham gia bất kỳ hành vi tham nhũng, vô đạo đức hoặc phi pháp nào.

## SỰ CHÍNH XÁC CỦA HỒ SƠ KINH DOANH

- Tất cả các sổ sách và hồ sơ tài chính phải phù hợp với các nguyên tắc kế toán đã được thừa nhận chung.
- Hồ sơ của nhà cung cấp phải chính xác trên mọi khía cạnh trọng yếu.
  - Các hồ sơ phải rõ ràng, minh bạch và phản ánh thực chất các giao dịch và thanh toán.
  - Không được che giấu, quên không ghi vào hồ sơ hoặc ghi sai.

## QUAN HỆ VỚI CÁC CHUYÊN GIA CHĂM SÓC SỨC KHỎE

- Khi có quan hệ với các chuyên gia chăm sóc sức khỏe hoặc bệnh nhân nhân danh Baxter, tất cả các nhà cung cấp, tổng đại lý, nhà phân phối, đại lý và các bên thứ ba khác đều phải tuân thủ triệt để mọi tiêu chuẩn của ngành

về quy tắc xử sự áp dụng đối với những người này (ví dụ như AdvaMed và Quy tắc Xử sự EFPIA.)

- Bất kỳ khoản thanh toán hoặc lợi ích nào cung cấp cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe nhân danh Baxter cũng phải tuân thủ chính sách đối với quốc gia hoặc vùng lãnh thổ mà chuyên gia chăm sóc sức khỏe thường trú và/hoặc hành nghề y khoa.

## CẠNH TRANH LÀNH MẠNH VÀ CHỐNG ĐỘC QUYỀN

- Các nhà cung cấp phải tuân thủ toàn bộ các luật hiện hành và quy định có liên quan đến cạnh tranh lành mạnh và chống độc quyền.

## SỞ HỮU TRÍ TUỆ VÀ THÔNG TIN BẢO MẬT

- Toàn bộ các nhà cung cấp có liên quan đến việc trao đổi thông tin bảo mật với Baxter đều phải giao kết thỏa thuận bảo mật với Baxter từ trước.
- Việc trao đổi thông tin bảo mật bị giới hạn ở mức đáp ứng đầy đủ các yêu cầu về hiệu quả theo hợp đồng.
- Các nhà cung cấp sẽ không được chia sẻ quyền sở hữu trí tuệ hoặc thông tin bảo mật hoặc bất kỳ thông tin nào khác của Baxter mà họ có được liên quan tới công việc kinh doanh của Baxter (bao gồm cả thông tin do các nhà Cung cấp phát triển và thông tin có liên quan đến các sản phẩm, khách hàng, nhà cung cấp, định giá, chi phí, bí-quyết, chiến lược, chương trình, quy trình và các thông lệ).
- Các nhà cung cấp phải báo cáo ngay về việc tiết lộ trái phép các thông tin mật của Baxter, dù có vô ý hay không, thông qua Đường dây trợ giúp Đạo đức và Tuân thủ tại [www.baxter.com/compliance](http://www.baxter.com/compliance).

## DỮ LIỆU VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ

- Nhà cung cấp phải tuân thủ các luật và quy định áp dụng trong lĩnh vực dữ liệu về quyền riêng tư khi xử lý các thông tin cá nhân.
- Các nhà cung cấp phải báo cáo ngay việc tiết lộ trái phép các thông tin mật của Baxter, cho dù có vô ý hay không, thông qua Đường dây trợ giúp Đạo đức và Tuân thủ tại [www.baxter.com/compliance](http://www.baxter.com/compliance).

# CÁC TIÊU CHUẨN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ ÁP DỤNG CHO CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA BAXTER

TẤT CẢ CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA BAXTER CẦN PHẢI CÙNG CAM KẾT VỚI CHÚNG TÔI VỀ TÍNH CHÍNH TRỰC TRONG KINH DOANH.

## HƯỚNG DẪN THỰC HÀNH DÀNH CHO NHÂN VIÊN

- Các nhà cung cấp phải đối xử với nhân viên của Baxter đúng phẩm cách và tôn trọng.
- Các nhà cung cấp phải tuân thủ toàn bộ các luật và quy định về Người lao động bao gồm cả các quy chế cấm phân biệt đối xử tại nơi làm việc.
- Các nhà cung cấp sẽ không được sở hữu, sử dụng hoặc bán các thuốc bất hợp pháp trên tài sản của Baxter hoặc thực hiện công việc của mình dưới ảnh hưởng của rượu hoặc thuốc bất hợp pháp.
- Các nhà cung cấp sẽ không được sản xuất hoặc chế tạo hàng hóa hoặc dịch vụ có sử dụng lao động trẻ em bị cưỡng bức nhập cư bất hợp pháp. Những nhân viên làm việc toàn thời gian thường xuyên phải có độ tuổi ít nhất là 18. Các nhà cung cấp phải công bố sự hiện hữu của các công việc bán thời gian, công việc thời vụ hoặc các chương trình học nghề cho các cá nhân dưới 18 tuổi do Baxter quản lý.
- Baxter không cho phép đe dọa hoặc tỏ thái độ thù địch và sẽ không dung thứ cho bất kỳ hành vi nào của nhà cung cấp có thể quấy rối, phá vỡ hoặc can thiệp vào khả năng làm việc của người khác.

## MÂU THUẪN LỢI ÍCH

- Sự mâu thuẫn về lợi ích phát sinh khi các lợi ích hoặc hoạt động của cá nhân có ảnh hưởng hoặc có vẻ ảnh hưởng tới khả năng đạt được lợi ích cao nhất của Baxter. Một số tình huống có thể gây mâu thuẫn về lợi ích bao gồm:
  - Có khoản đầu tư tài chính đáng kể vào bất kỳ công ty nào đã hoàn tất, đang kinh doanh hoặc tìm kiếm việc kinh doanh với Baxter. Có lợi ích tài chính lớn bao gồm kiểm soát việc bỏ phiếu, sở hữu trên 1% số vốn cổ phần lưu thông bên ngoài công ty, hoặc có khoản đầu tư đại diện cho trên 5% tổng tài sản của nhà đầu tư.
  - Cung cấp các dịch vụ tương tự cho các đối thủ cạnh tranh trực tiếp của Baxter, có quyền truy cập vào các thông tin bảo mật hoặc thông tin cạnh tranh.
  - Khi các thành viên gia đình (hoặc các bạn tình hoặc những người có mối quan hệ cá nhân gần gũi với quý vị) làm việc cho Baxter, nhà cung cấp khác của Baxter, khách hàng của Baxter hoặc đối thủ cạnh tranh của Baxter.
- Các nhà cung cấp phải công bố bất kỳ mâu thuẫn lợi ích rõ ràng hoặc thực sự nào đối với sự quản lý của Baxter.

Nếu bạn quản trị của Baxter chấp thuận mâu thuẫn lợi ích rõ ràng hoặc thực sự thì quyết định phê chuẩn phải được lập thành văn bản.

## SỬ DỤNG CÁC THIẾT BỊ DI ĐỘNG, PHƯƠNG TIỆN TRUYỀN THÔNG ĐIỆN TỬ, INTERNET VÀ E-MAIL

Trong những trường hợp các nhà Cung cấp có quyền truy cập vào môi trường điện tử của Baxter (Mạng máy tính nội bộ, email, thư thoại hoặc hình thức khác), các nhà Cung cấp sẽ phải:

- Bảo vệ thông tin bảo mật và phương tiện truyền thông điện tử của Baxter;
- Mã hóa hoặc lập mật khẩu cho dữ liệu cần bảo vệ;
- Giữ các thiết bị di động bên mình hoặc khóa lại khi đi công tác;
- Tuân thủ luật bảo vệ dữ liệu sở tại;
- Chỉ được sử dụng các công cụ này cho mục đích kinh doanh của Baxter; và
- Sử dụng các công cụ này gắn với việc Sử dụng Chấp thuận Toàn cầu của Baxter đối với Chính sách Thông tin và Công nghệ, bao gồm:
  - Không được cố ý tải xuống, xem hoặc chuyển tiếp các tài liệu phân biệt đối xử, đe dọa quấy rối, tình dục, kích dục, phân biệt chủng tộc, thành kiến giới tính, nói xấu hoặc có tính chất sỉ nhục. Phương tiện truyền thông điện tử phải được sử dụng chủ yếu cho mục đích kinh doanh.
  - Phải giao thiệp thông tin bảo mật (bí mật cá nhân hoặc bí mật thương mại) theo cách nhận ra được sự nhạy cảm của thông tin, khả năng bị truy cập trái phép, và tuân thủ luật bảo vệ dữ liệu sở tại. Các nhà cung cấp sẽ phải chịu trách nhiệm về việc giữ bí mật (các) mật khẩu do Baxter cung cấp.
  - Nhận ra các tài liệu, phần mềm, email và các trang web có thể mang virus máy tính gây hại cho mạng máy tính của Baxter. Không được cố ý gỡ, giải nén, thực hiện/khởi chạy hoặc cài đặt bất kỳ tập tin hoặc chương trình nào trên các hệ thống của Baxter hoặc mở các tệp đính kèm có các virus gây hại máy tính. Không được tải xuống hoặc phổ biến bất kỳ tài liệu nào từ Internet trừ khi người chủ sở hữu bản quyền chấp thuận.
  - Tuân thủ việc tính thời gian và các phương pháp lưu giữ và loại trừ dữ liệu công ty Baxter lưu trên phương tiện truyền thông điện tử.

# CÁC TIÊU CHUẨN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ ÁP DỤNG CHO CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA BAXTER

TẤT CẢ CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA BAXTER CẦN PHẢI CÙNG CAM KẾT VỚI CHÚNG TÔI VỀ TÍNH CHÍNH TRỰC TRONG KINH DOANH.

## TUÂN THỦ THƯƠNG MẠI

- Các nhà cung cấp phải tuân thủ cả về nội dung và hình thức của tất cả các quy định kiểm soát xuất, nhập khẩu áp dụng, các giao dịch và các luật tuân thủ thương mại khác của Hoa Kỳ và các luật của (các) nước áp dụng nơi có (các) giao dịch phát sinh.

## MÔI TRƯỜNG, SỨC KHỎE VÀ SỰ AN TOÀN

- Các nhà cung cấp cần tuân thủ mọi luật và quy định áp dụng có liên quan đến môi trường, sức khỏe và sự an toàn.
- Các nhà cung cấp làm việc với Baxter hoặc làm việc tại chỗ ở địa điểm của Baxter phải làm việc theo cách thức đảm bảo sự an toàn của chính họ và sự an toàn của những người khác và tuân thủ với các yêu cầu về môi trường, sức khỏe và sự an toàn của Baxter và chính phủ. Phải báo cáo ngay mọi trường hợp khẩn cấp có ảnh hưởng tới Baxter.

## QUÀ TẶNG VÀ GIẢI TRÍ

Không cần có quà tặng và giải trí để thực hiện công việc kinh doanh với Baxter và việc này cũng rất không được khuyến khích.

- Các tình huống sau đây luôn không phù hợp và bị tuyệt đối cấm:
  - Tặng quà, giải trí, hoặc cư xử ưu ái với ý định cố gắng gây tác động tới tính khách quan của việc ra quyết định của nhân viên Baxter.
  - Chào mời quà, giải trí, hoặc cư xử ưu ái khi đang trong quá trình quyết định việc mua hàng hoặc ký hợp đồng. (RFI, RFQ, RFP).
  - Bất kỳ quà tặng bằng tiền nào bao gồm cả "thẻ quà tặng".
  - Chào mời giải trí nơi nhà Cung cấp sẽ không có mặt/đại diện (ví dụ vé xem các môn thể thao/sự kiện).
  - Chào mời các cuộc đi chơi, kỳ nghỉ quá mức xa xỉ hoặc nghỉ ngơi tại những sự kiện do nhà cung cấp tài trợ.
- Trong một số trường hợp hãn hữu, nhân viên của Baxter có thể chấp nhận quà tặng, giải trí khiêm tốn nhất hoặc các hoạt động xã giao khác nếu nó giúp cải thiện mối quan hệ kinh doanh và đáp lại bằng giá trị tương đương.
- Nhân viên của Baxter không được phép gạ gẫm các nhà cung cấp để lấy quà gồm cả quà để hỗ trợ cho các mục đích từ thiện.

- Các nhà cung cấp sẽ không được chào mời cơ hội mua các sản phẩm, dịch vụ hoặc lợi ích tài chính cho bất kỳ nhân viên Baxter nào theo các điều khoản hiện không dành cho tất cả các nhân viên Baxter.

## TÀI NGUYÊN

- Nếu quý vị cần thông tin bổ sung hoặc hướng dẫn về các tiêu chuẩn này hoặc cần báo cáo vụ việc vi phạm, vui lòng liên hệ với Đường dây giúp đỡ Đạo đức và Tuân thủ của Baxter [www.baxter.com/compliance](http://www.baxter.com/compliance).
- Quý vị có thể tìm thông tin bổ sung về nhà cung cấp tại [Baxter.com](http://Baxter.com)